



MAPLES
GROUP

Speaker 講演者



Yucheng Fan

范宇晟(はん・うせい)

Associate, Hong Kong

アソシエイト、香港オフィス

+852 3690 7548

yucheng.fan@maples.com

Relevant Cayman Islands Fund Structures

関連するケイマンファンド・ストラクチャー

- Company
会社
- Unit Trust
ユニットトラスト

Company 会社

- As a matter of Cayman Islands law, shareholders and creditors of a Segregated Portfolio ("SP") only have recourse to that SP
- ケイマン法上、分離ポートフォリオ(「SP」)の株主と債権者は、当該SPに対してのみ請求権を有します
- However, a Segregated Portfolio Company ("SPC") is a single legal entity and if the SPC operates or has assets held on its behalf, or may be subject to claims, in other jurisdictions they may not necessarily recognise such segregation
- しかし、分離ポートフォリオ会社(「SPC」)は単一の法人であるため、SPCが他法域において資産を運用、保有する場合、または請求を受ける可能性がある場合、その法域においてはかかる分離が認められない可能性があります
- Therefore we typically recommend additional structuring (including specific contractual terms) is used
- そのため、当グループは通常、追加的なストラクチャリング(具体的な契約条項を含む)を推奨しております

Company (Cont'd) / 会社(続き)

Exempted Company

免除会社

Investors
投資家



SPC

SP1 Investors
SP1の投資家



SP2 Investors
SP2の投資家



SP3 Investors
SP3の投資家



Unit Trust

ユニットトラスト

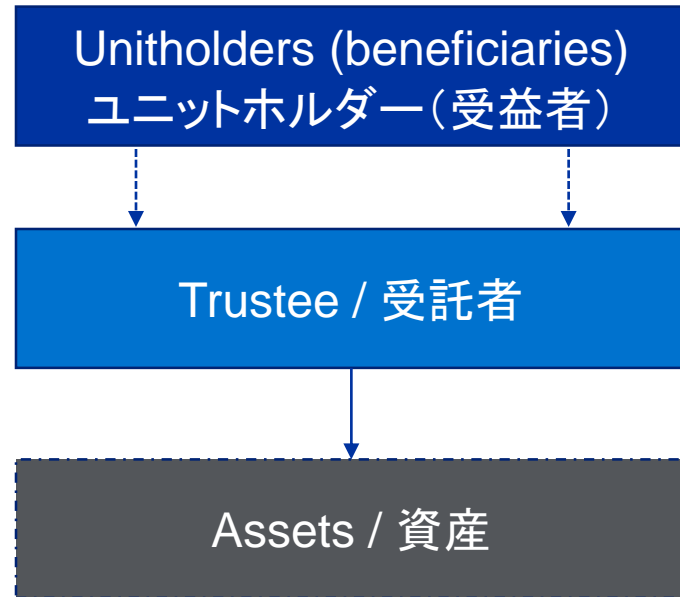
The unit trust is often the preferred structure for Japanese investors due to:
ユニットトラストは、以下の理由により、日本投資家に好まれるストラクチャーとなっております：

- Investor familiarity
- 投資家への親和性
- Treated as "off-balance sheet" (often important to institutional investors as it means no consolidation into the investor's accounts)
- 「オフ・バランスシート」として扱われる(投資家の会計に連結されないため、機関投資家にとって重要である場合が多い)

Unit Trust (Cont'd)

ユニットトラスト（続き）

Basic Structure / 基本的な構造



The "unit trust"

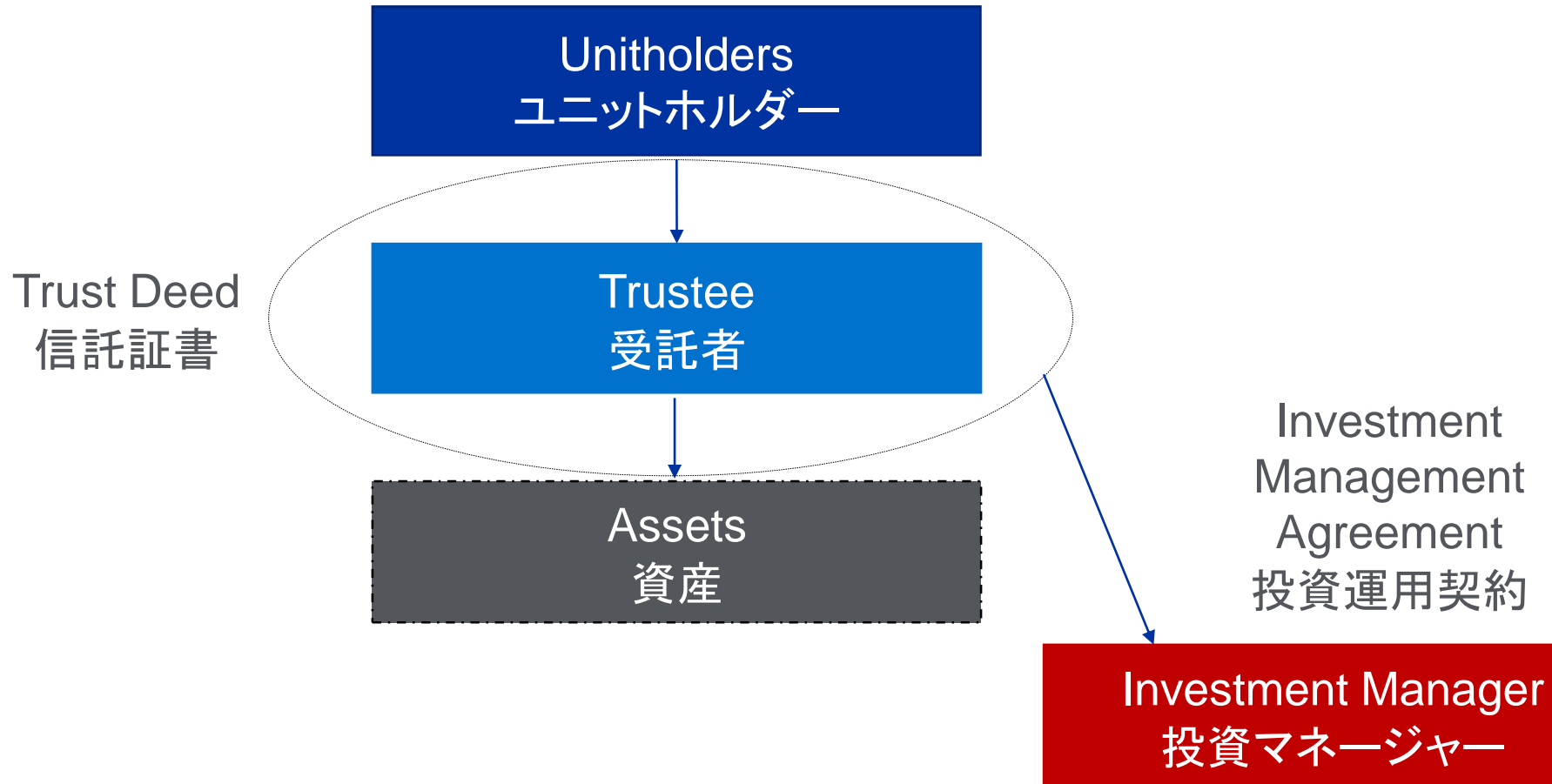
*Note the unit trust is **not** a separate legal person, it is the name we give to the collection of assets*

「ユニットトラスト」

ユニットトラストは別個の法人ではなく、あくまでも資産の集合体に与えられた名称です

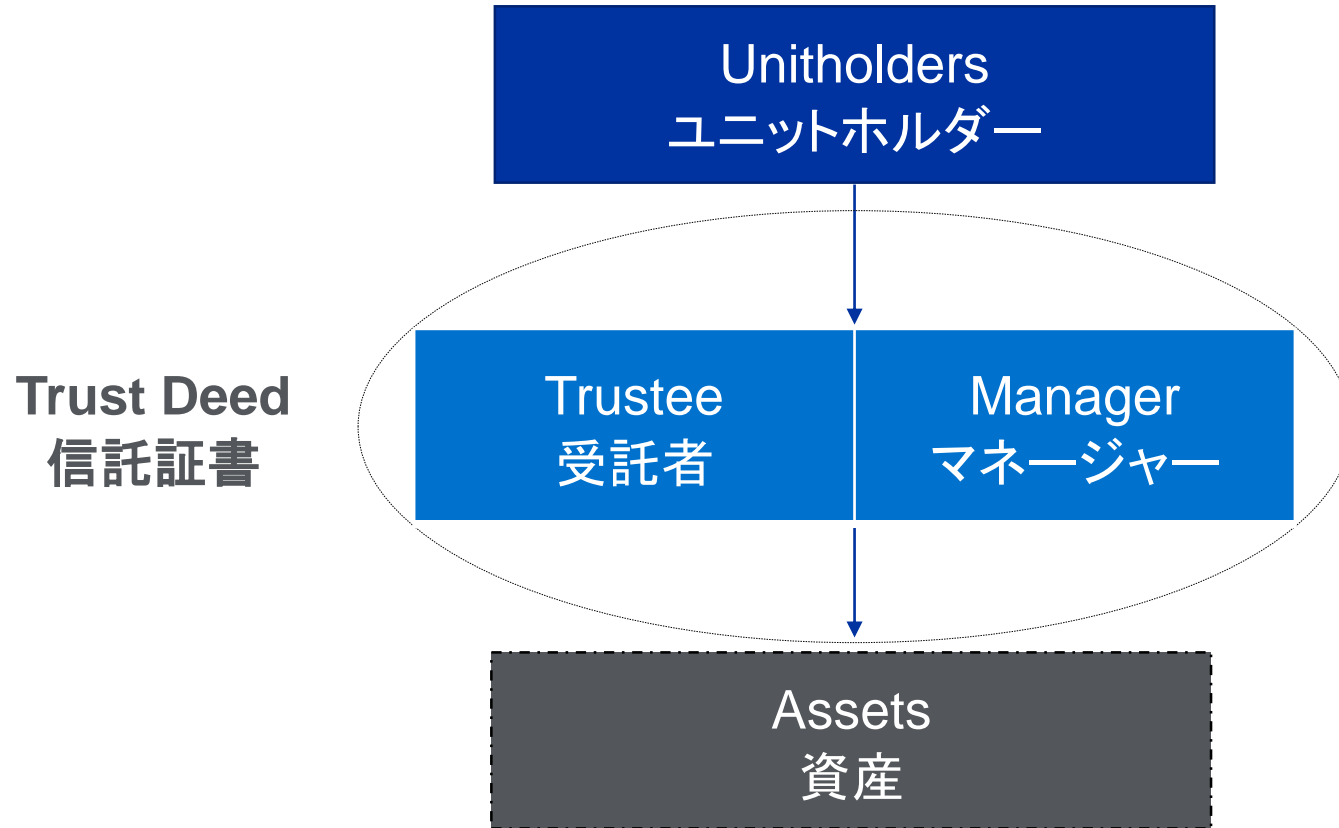
Single Party Trust Deed

単一当事者による信託証書



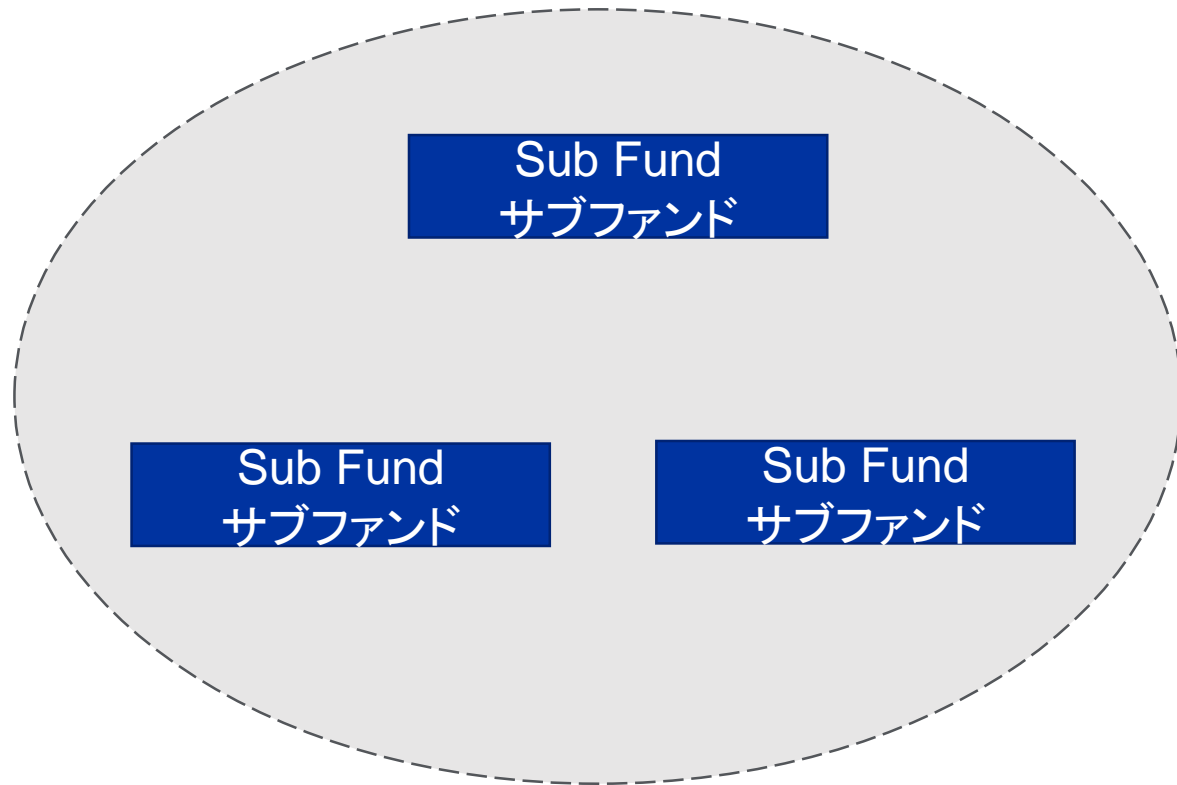
Two Party Trust Deed

二当事者による信託証書



Umbrella Unit Trust

アンブレラ・ユニットトラスト

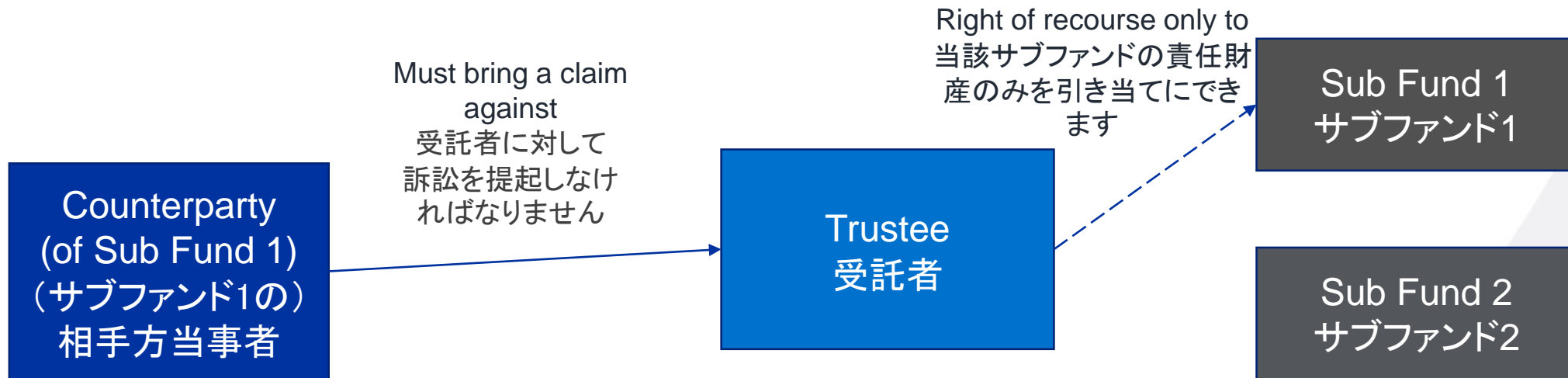


Umbrella / Master Trust
アンブレラ / マスタートラスト

Is there a risk of cross-contamination between sub-funds?

サブファンド間でのクロス・コンタミネーションのリスクはありますか？

- No risk
- リスクなし



How are transactions entered into in a unit trust structure?

ユニットトラスト・ストラクチャーでは、どのように取引が行われるのでしょうか？

- A unit trust is not a "legal person"
- ユニットトラストは「法人」ではありません
- It is not able to: (i) make investments, (ii) enter into agreements or (iii) sue or be sued in its own name
- その名前において(i)投資を行うことができず、(ii) 契約を締結できず、(iii)訴訟提起できず、また訴訟提起されません

How are transactions entered into in a unit trust structure? (Cont'd)

ユニットトラスト・ストラクチャーでは、どのように取引が行われるのでしょうか? (続き)

Instead 代わりに:

- The trustee (or in practice the investment manager on behalf of the trustee) enters into transactions as the legal owner of the assets "for the account" of the unit trust
- 受託者が、(または、実務上は投資マネージャーが受託者を代理して)ユニットトラスト資産の法的所有者として、「その計算において」契約を締結します
- For example, in an ISDA, the trustee will be named as "Party B"
- 例えば、ISDAにおいては受託者が「当事者B」として

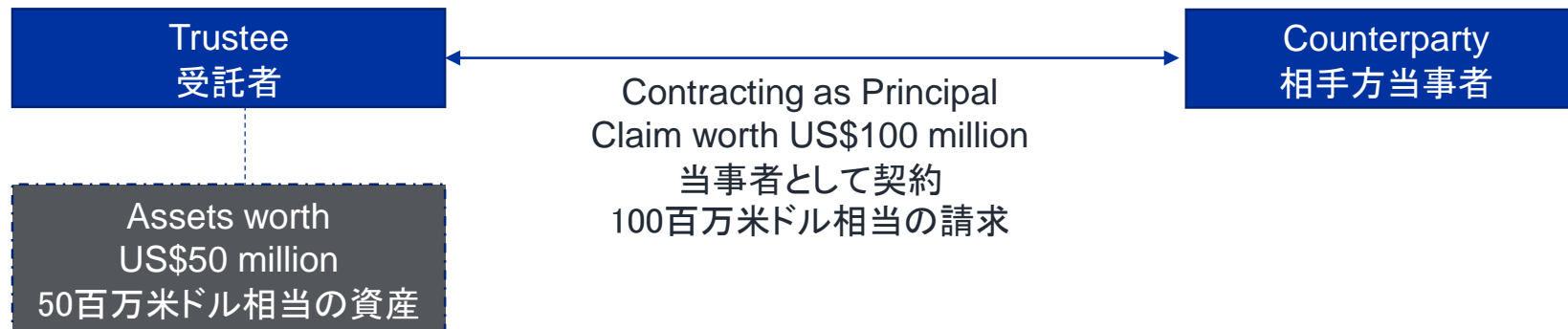
Either 以下のいずれかの行為を行います :

- The Trustee executes the ISDA itself; or
- 受託者自身がISDAを締結する
- The Investment Manager executes the ISDA "as agent for and on behalf of the Trustee"
- 投資マネージャーが「受託者を代理して」ISDAを締結する

What is the effect of the trustee being made a party and bound as principal?

受託者が当事者となり、当事者として拘束されることで、どのような影響があるのでしょうか？

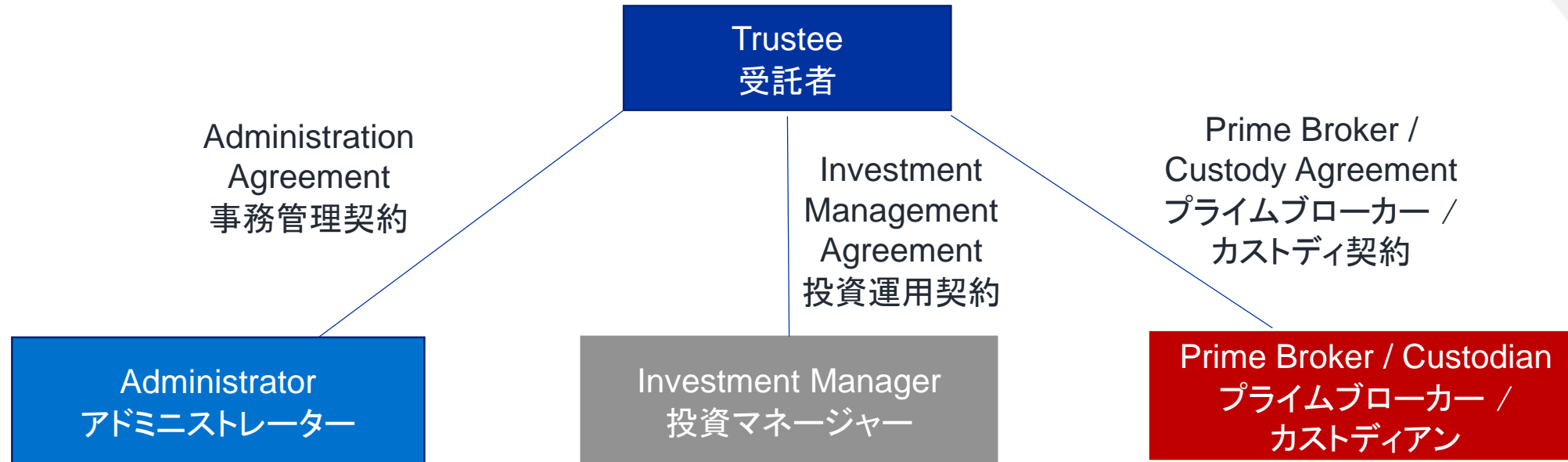
- When a trustee enters into a transaction, it is bound as principal **with full liability** to the counterparty **for all claims** arising under the transaction (irrespective of the value of the assets in the unit trust)
- 受託者が取引関係に入る場合、その取引に基づき生じる**全請求**について、当事者として相手方当事者に対して**完全責任を負います**(ユニットトラストの資産価値を問わない)



- Use of contractual limited recourse language protects the trustee from personal liability
- 「責任限定(リミテッドリコース)」条項の使用により、受託者を責任追及から保護します

Role of the Parties

当事者の役割



- Trustee will delegate the various functions to service providers but it retains "high level supervisory duties"
- 受託者は、サービスプロバイダーに様々な機能を委任するものの、引き続き「俯瞰的な監督義務」を負います

Questions? 質問?

Please contact 連絡先

Yucheng Fan

yucheng.fan@maples.com

Nick Harrold

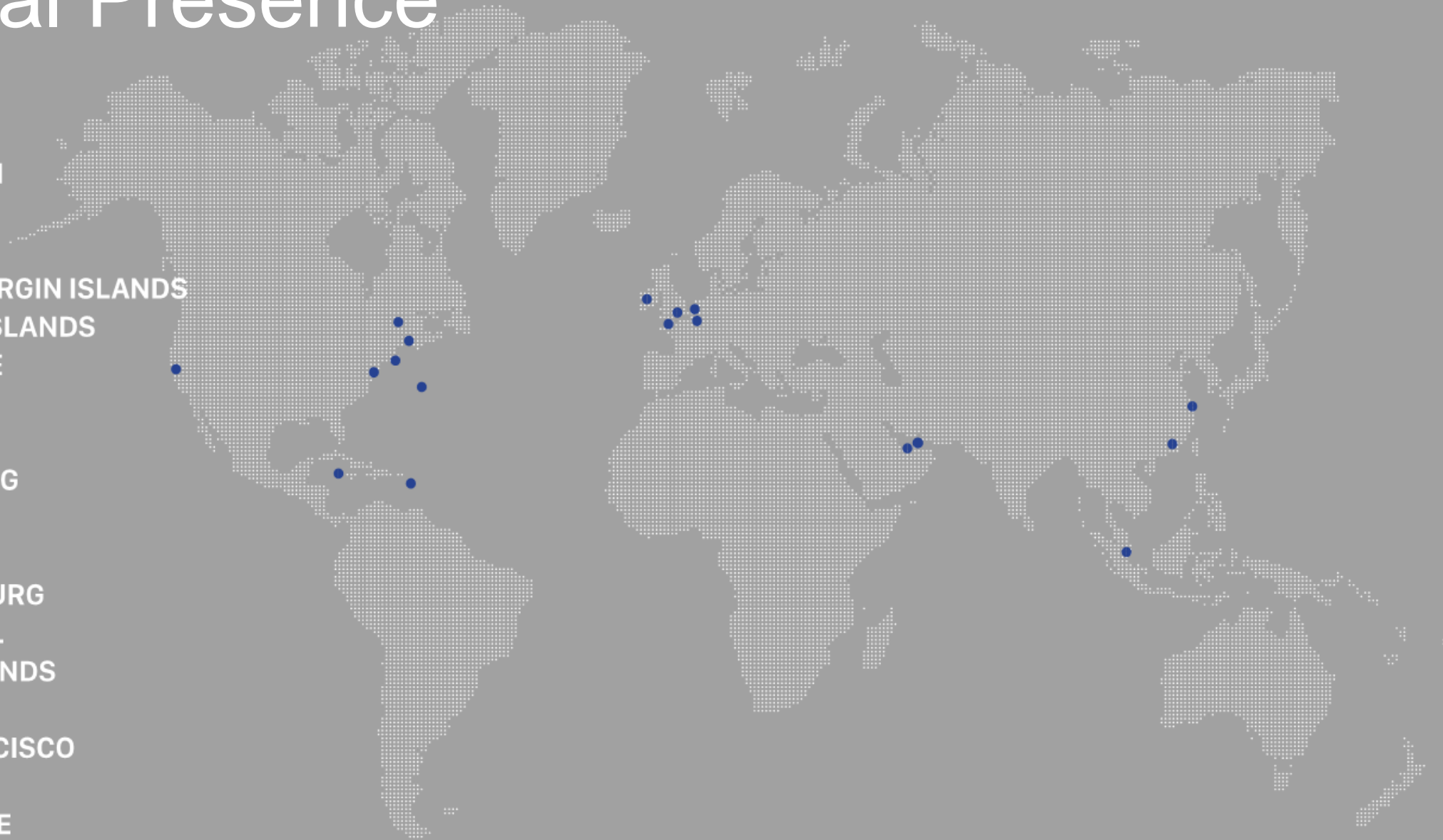
nick.harrold@maples.com

Yumiko Silver

yumiko.silver@gkgreen.co.jp

Global Presence

ABU DHABI
BERMUDA
BOSTON
BRITISH VIRGIN ISLANDS
CAYMAN ISLANDS
DELAWARE
DUBAI
DUBLIN
HONG KONG
JERSEY
LONDON
LUXEMBOURG
MONTREAL
NETHERLANDS
NEW YORK
SAN FRANCISCO
SHANGHAI
SINGAPORE





MAPLES
GROUP

The Maples Group provides clients with comprehensive legal, fund, fiduciary, regulatory and compliance and entity formation and management services.

[maples.com](https://www.maples.com)